

uafhængige foretagender, skal denne anden part foretage en passende regulering af det skattebe- løb, som er beregnet der af fortjenesten. Ved fastsættelsen af sådan regulering skal der tages skyldigt hensyn til de øvrige bestemmelser i denne aftale.

Aftale 4

Almindelige bestemmelser

Hvis en part påtænker at regulere fortjenesten for et foretagende i overensstemmelse med prin- cipperne, som angives i artikel 3, skal den i over- ensstemmelse med dens lovgivning i rimelig tid underrette foretagendet om den påtænkte foran- staltning og give det lejlighed til at underrette det andet foretagende, så dette får mulighed for at underrette den anden part. Den part, der giver så- dan underretning, skal dog ikke være udelukket fra at gennemføre den påtænkte regulering.

Artikel 5

Fremgangsmåden ved indgåelse af gensidige aftaler

1. Hvis et foretagende mener, at en part eller begge parter i en sag, der er omfattet af denne af- tale, træffer foranstaltninger, som medfører eller vil medføre dobbeltbeskatning, kan det, uanset hvilke retsmidler der måtte være foreskrevet i den pågældende parts interne lovgivning, ind- bringe sin sag for den kompetente myndighed i den part, hvor det er hjemmehørende. Den kom- petente myndighed skal så uden forsinkelse un- derrette den anden parts kompetente myndighed.

2. Den kompetente myndighed skal, hvis indsig- gelsen forekommer den at være berettiget, og hvis den ikke selv kan nå frem til en rimelig løs- ning, søge at løse sagen ved gensidig aftale med den kompetente myndighed i den anden part med henblik på at undgå beskatning, der ikke er i overensstemmelse med aftalen. Enhver indgået aftale skal gennemføres uden hensyn til, hvilke tidsfrister der er fastsat i parternes interne lov- givning.

3. Parternes kompetente myndigheder skal søge ved gensidig aftale at løse vanskeligheder eller

tvivlsspørgsmål, der måtte opstå med hensyn til fortolkningen eller anvendelsen af aftalen.

4. Parternes kompetente myndigheder kan træde i direkte forbindelse med hinanden med henblik på indgåelse af en aftale i overensstemmelse med det foregående stykke.

Artikel 6

Ikrafttræden

1. Denne aftale træder i kraft den tredvte dag ef- ter den seneste af de datoer, hvor hver af parterne skriftligt har underrettet den anden om, at betin- gelserne i henhold til dens lovgivning er opfyldt. Aftalen har virkning for skatter, som opkræves for ethvert skatteår, der begynder på eller den første dag i januar i det år, der følger efter det år, hvor aftalen træder i kraft.

2. Uanset denne artikels stykke 1 skal denne af- tale kun finde anvendelse, når aftalen, under- skrevet den 28. oktober 2008 mellem Jersey og Danmark om udveksling af oplysninger i skatte- sager, har virkning.

Artikel 7

Opsigelse

1. Denne aftale forbliver i kraft, indtil den opsi- ges af en part. Hver af parterne kan opsigelse aftalen ved at give skriftlig meddelelse om opsigelse mindst seks måneder inden udløbet af ethvert kalenderår. I så fald ophører aftalen med at have virkning for skatter, som opkræves for ethvert skatteår, der begynder på eller efter den første dag i januar i det kalenderår, der følger efter ud- løbet af 6-måneders-perioden.

2. Uanset denne artikels stykke 1 vil denne aftale være opsagt, uden at der gives meddelelse om opsigelse, på datoen for opsigelse af aftalen, un- derskrevet den 28. oktober 2008 mellem Jersey og Danmark om udveksling af oplysninger i skattesager.

Til bekræftelse heraf har undertegnede, dertil behørigt befuldmægtigede, underskrevet aftalen.